

Wettkampf
Competition
Gare

125 Tauben
125 plateaux
125 piatelli

+ Finale

Olympic Trap / Fosse
Olympique / Fossa Olimpico

Datum
Date
Data

Samstag, 20. & Sonntag, 21. Juni 2026
Samedi, 20 & dimanche 21 juin 2026
Sabato, 20 & domenica 21 giugno 2026

Austragungsort
Lieu
Luogo

STV Versoix

Rte de Sauverny 151, 1290 Versoix

Patronat
Patronat
Patronato

SCSF

Reglement
Reglement
Regolamento

ISSF/ SCSF

Schiessleitung
Direction de Tir
Direzione de Tir

Orlando Barreiro (vice@scsf.ch)

Teilnehmerzahl max
Nombre de Participants max
Numero di partecipanti max

48

Teilnahmeberechtigt
Participants, conditions CS
Partecipanti, condizioni CS

Schuetzen mit SCSF Lizenz
tireurs avec license SCSF
Tiratori con licenza SCSF

Kategorien SM:
Catégories CS :
Categorie CS:

HA / HB / S / V / M / D / J

Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie
Minimum 3 participants par catégorie
Minimi 3 partecipanti per categoria

Nenngeld Schuetze
Finance d'inscription tireur
Finance d'iscrizioni tiratori

CHF 100

SCSF Junioren gratis/gratuite incl.
Munition

Nenngeld Mannschaft vor Ort
Finance d'inscription Equipes sur place
Finance d'iscrizioni Gruppi in loco

CHF 50

Bestehend aus 3 Schützen desselben
Clubs
Formées de 3 tireurs du même club
Formate di 3 tiratori dello stesso club

Anmeldung
Inscription
Iscrizioni

www.scsf.ch/Kalender

bis Freitag, 31. Mai 2026
jusque a Vendredi, 31 mai 2026
fino a Venerdì, 31 maggio 2026

Schweizermeister
Champion suisse
Campione svizzero

Wird der beste SCSF Schuetze
Sera le meilleur tireur de SCSF
Sarà il migliore tiratori SCSF

Auszeichnungen SM
Distinctions CS
Distinzioni CS

Gemäss gültigem Reglement der SCSF
Selon règlement en vigueur de la SCSF
Secondo regolamento in vigore della SCSF

Training
Entraînement
Addestramento

Freitag, 19. Juni 2026
Vendredi, 19 juin 2026
Venerdì, 19 giugno 2026

14:00 - 19:00

Kosten Training:
Frais entraînement
Costi training

CHF 10 / Serie

Anmeldeformalitaeten
Formalités de'inscription
Formality d'iscrizione

Die Anmeldung wird erst nach Eingang des Nenngeldes gültig
L'inscription sera valide seulement après le paiement des d'inscription
L'iscrizione e valida solamente dopo il pagamento del canone d'iscrizione

Munition	Stahlschrot max. 24 gr.(Kontrollen können durchgeführt werden !) max. Nr. 7 / 2,5 mm. Patronen in Kal. 12 sind auf dem Platz erhältlich (24gr.)
Munition	Billes d'acier max. 24 gr. (des contrôles peuvent avoir lieu !) max. no. 7 / 2,5 mm. munitions en cal. 12 seront en vente sur place (24gr.)
Munizioni	Acciaio max. 24 gr. (possono essere eseguiti dei controlli !) max. no. 7 / 2,5 mm. munizioni di cal. 12 sono in vendita sul posto. (24 gr.)
Rueckverguetung des Nenngeldes	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein Schütze den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bezahlten Nenngeldern.
Remboursements des finances d'inscription	Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.
Rimborsi della finanze d'iscrizioni	Se un tiratore iscritto non appare al tiro, o se il tiratore non prosegue il tiro durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.
Rotteneinteilung Repartition des planches Ripartizioni de pedane	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Les planches seront réparties automatiquement. Le pedane saranno assegnate automaticamente.
Programmaenderungen	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig.
Changement de Programme	Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.
Cambiamento di programma	Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.
Versicherung Assurance Assicurazione	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi spari.
Allgemeine Bedingungen Conditions générales	Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung. Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document.
Termini e condizioni:	Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.
Datenschutz	Mit der Anmeldung zum Wettkampf akzeptiere ich die Informationen der Ausschreibung und bin mit der Veröffentlichung von meinem Namen, Bild, Jahrgang, Nationalität, Lizenznummer und Resultat im Internet oder auch in schriftlicher Form einverstanden.
Protection des données	<i>Avec l'inscription au concours, j'accepte les informations de l'annonce du concours et j'accepte la publication de mon nom, image, année de naissance, nationalité, numéro de licence et résultat sur Internet ou par écrit.</i>
Protezione dei dati	Con l'iscrizione al concorso, accetto le informazioni dell'annuncio del concorso e accetto la pubblicazione del mio nome, immagine, anno di nascita, nazionalità, numero di licenza e risultato su Internet o per iscritto.
Übersetzung	Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor.
Traduction	Le texte français et celui italien ont été traduits du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes.
Traduzione	Il testo francese e quello italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevalente in caso di interpretazioni divergenti.

Bezahlung des Startgeldes muss bis zum 8. Juni erfolgen

Le paiement des frais d'inscription doit être effectué avant le 8 juin

Il pagamento della quota di iscrizione deve essere effettuato entro l'8 giugno